

Châtel

info

Bulletin Municipal de la Mairie de Châtel-Guyon
N° 39 - Automne 2017

• THÉÂTRE • HUMOUR • CABARET • ONE-MAN SHOW •
• JEU PUBLIC • CIRQUE • MUSIQUE •

CULTURE P.12

Une saison
audacieuse
&
éclectique

VOS IDÉES / NOTRE AVENIR

CHÂTEL
2025

Participez à la grande consultation
lancée par la Ville de Châtel-Guyon
auprès des habitants
Pour construire CHÂTEL 2025, la Ville de demain !

THERMALISME P.6

Avis favorable
pour le
Resort Thermal

RENCONTRE P.11

3 start-uppers
du web
à Châtel-Guyon

SUPPLÉMENT

CHÂTEL 2025
Partagez vos idées
pour l'avenir
de la ville !

Châtel Guyon
www.chatel-guyon.fr

RENAULT GARAGE UCEDA

Mécanique, Carrosserie toutes marques,
Véhicules de prêt, Recherche personnalisée
VENTE VÉHICULES NEUFS & OCCASIONS



Avenue de l'Europe Châtel-Guyon
04 73 86 05 04

HÔTEL CASTEL-RÉGINA

**** NN**



3, avenue de Broqueville - 63140 CHÂTEL-GUYON
Tél. : **04 73 86 00 15** - Fax : 04 73 86 19 44
Email : hotelcastelregina@orange.fr

JACQUET eurl **NEUF & RENOVATION**
maçonnerie



Extensions,
Terrassements,
Branchements et
Aménagements Extérieurs,
Enduits Traditionnels,
Crépis à l'ancienne,
Joints de pierres,

Cyrille 06 18 58 15 19

44 avenue des Etats-unis - 63140 CHATEL GUYON
04 73 86 20 84
cyrillejacquet.maconnerie@orange.fr

JOSE MARQUES



ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
Chauffage électrique
Alarme intrusion • Automatisation
Pompe à chaleur • Climatisation

5 allée des Garennes - 63140 CHÂTEL-GUYON
Tél./Fax 04 73 86 19 49

Cabinet BISIO et ASSOCIÉS
S.A.S. de GÉOMÈTRES-EXPERTS
FONCIER - VRD - SCANNER 3D - BIM



Laurent RAYNAL

20, rue du Docteur Levadoux
63140 Châtel-Guyon

04 73 67 99 54 cabinet.bisio@wanadoo.fr

Publi 7 Conception et réalisation de tout projet
d'impression et de communication



- Adhésif véhicule • Affiche • Banderole •
- Billetterie (classique ou sécurisée) • Brochure • Cadeau publicitaire •
- Carte (commerciale, de visite, de correspondance, de fidélité, postale, PVC) •
- Calendrier • Dépliant • En-tête • Enveloppe •
- Etiquette • Flyer • Fond de scène • Kakemono • Livre • Magnet •
- Panneau (Dibond, PVC, Akilux) • Roll-up • Set de table •
- Sous-main • Sticker...

PUBLI 7 • 2, avenue de Broqueville • 63140 CHATEL-GUYON •
• 04 73 63 37 52 • 06 27 20 52 82 •
• Email : publi7@sfr.fr •

**Cet encart
est le vôtre !**

Votre publicité dans
le bulletin municipal

CONTACT : 04 73 86 38 97

TAILLANDIER & Fils



06 10 26 42 03 - 04 73 86 21 92
www.taillandier-fils.fr
Châtel-Guyon

Professionnel Gaz • Naturel et Propène • Energies renouvelables

Sommaire

EN IMAGES	4
THERMALISME	6
Le projet thermal avance	
TRAVAUX	8
EVENEMENT	11
3 talents du web se racontent	
DOSSIER SPÉCIAL	
Culture	12
Une saison audacieuse et éclectique !	
ENVIRONNEMENT	15
ANIMATIONS	16
Un hiver riche en rendez-vous	
SPORTS	18
Le stade fait peau neuve	
VIE ÉCONOMIQUE	20
JEUNESSE	21
VIE MUNICIPALE	22
ACTION SOCIALE	24
VIE INTERCOMMUNALE	25
ÉTAT CIVIL	26
EXPRESSIONS POLITIQUES	27

RIOM
Limagne et Volcans
Communauté de communes

Regardons ensemble vers l'avenir

Chers habitants,

Voilà plusieurs mois que les annonces nationales concernant le sort des collectivités locales se succèdent et nous inquiètent. Réforme de la taxe d'habitation, baisse des dotations de l'Etat aux communes, suppression des contrats aidés, transferts de charges... Notre ville, comme l'ensemble des 36 000 que compte notre pays, est dans l'incertitude budgétaire la plus totale.

Toutefois, comme nous l'avons toujours fait à Châtel-Guyon, nous avons choisi de regarder vers l'avenir, pour continuer de porter des projets ambitieux et bénéfiques pour notre territoire tout en restant une ville où il fait bon vivre et où la population se plaît.

Pour ce faire, alors que les travaux du futur établissement thermal devraient débuter cet hiver, nous souhaitons dialoguer avec les habitants. Comme le Théâtre, ce projet n'est pas seulement celui d'une Municipalité, il doit être celui d'une ville et d'un territoire. **Notre leitmotiv reste « le bien-être et l'audace ».**

Et pour vous permettre de vous exprimer, nous avons lancé une démarche de concertation appelée « Châtel 2025 ». Vous l'avez peut-être déjà vu lors des derniers événements, un « mur à idées » circule dans la ville pour recueillir vos idées. Plus de cent habitants ont d'ores et déjà participé. A vous d'enrichir le débat !

Je vous encourage également à vous rendre sur le nouveau site internet conçu pour faciliter vos démarches et suivre l'actualité de notre ville, toujours sur www.chatel-guyon.fr.

Bel automne à tous !

Frédéric Bonnichon
Maire de Châtel-Guyon
Conseiller régional Auvergne Rhône-Alpes

Retrouvez toutes les infos sur www.chatel-guyon.fr
Suivez l'actualité de la ville sur **Facebook : Châtel-Guyon**
et sur **Twitter : @Chatel_Guyon**

Châtel info, bulletin municipal de la mairie de Châtel-Guyon
Printemps / automne 2017 - N° 39
Mairie de Châtel-Guyon - 10, rue de l'Hôtel-de-Ville
63140 Châtel-Guyon
Tél. 04 73 86 01 88 - mairie@chatel-guyon.fr
Directeur de publication : **Frédéric BONNICHON**

Maquette : Caroline FRASSON-COCHET
Crédits photos : Ville de Châtel-Guyon, Fred Muroi, Stéphane Aumeirier
Imprimerie : Colorteam - Imprimé sur papier de qualité écologique.
Ne pas jeter sur la voie publique.

 **PEFC** 10-31-1490 / Certifié PEFC / pefc-france.org

Retour en images



En images



Les meilleurs claquettistes du monde étaient à Châtel-Guyon pour Jazz aux Sources !



Nouveau succès populaire pour l'édition 2017 du festival de jazz à danser.

©Fred Muroi



Les attractions géantes et gratuites des deux Récérés de l'été ont séduit de nombreuses familles !



Bravo à la championne du Tour d'Auvergne féminin qui porte le maillot jaune aux couleurs de la ville !



Quand la culture investit l'espace public, en présence des enfants du Centre de loisirs lors du projet des Vitrines Intérieures des Barakrok.



En mai, Châtel-Guyon a accueilli l'Assemblée générale de France Québec en présence de Line Beauchamp, déléguée générale du Québec en France, et de Brice Hortefeux, député européen.



Le fleurissement 100 % sans pesticide assure à la ville de Châtel-Guyon son « label 3 fleurs » (ici, à Saint-Hippolyte).



Châtel-Guyon, capitale canine début août avec 1 300 de plus beaux chiens venus de toute la France !



Pendant l'été, au Centre de loisirs, les enfants ont profité d'activités ludiques et sportives en plein air (ici, balade contée dans le Parc thermal).



L'art contemporain était à l'honneur en septembre avec l'exposition de la Châtelguyonnaise Hélène Latte au Grand Hôtel.



Séjour de pleine nature pour les enfants du territoire de Riom, Limagne et Volcans à Tauves cet été.



32 millions €
C'est le montant total
de l'investissement porté
par le groupe privé France
Thermes et la Caisse
des Dépôts
à Châtel-Guyon

Resort thermal : avis favorable de l'enquête publique

Le compte à rebours est lancé pour le démarrage des travaux du projet thermal, alors que les administrations étudient le dossier. Le chantier devrait débuter en décembre-janvier.

À la suite de l'enquête publique menée du 7 juin au 10 juillet 2017, la commissaire enquêtrice a émis un avis favorable pour ce projet. Une étape essentielle est donc franchie ! Les travaux devraient débuter courant décembre – janvier. L'ouverture du nouvel établissement thermal, du spa, de la résidence de tourisme et de la résidence pour personnes âgées est toujours prévue pour 2019. Déjà, le 22 juin, une réunion publique ouverte à tous les habitants avait permis de présenter le projet installé

aux tennis, avec des vues aériennes et des projections d'ombre en fonction des saisons et des heures de la journée. Près de 200 personnes avaient répondu présent et posé leurs questions à Sylvain Serafini, Président de France Thermes, Pierre Diener, architecte ainsi qu'au Maire de Châtel-Guyon, Frédéric Bonnichon. •



À l'écoute des riverains

Afin de réfléchir de manière collective aux aménagements urbains des abords de l'établissement thermal, les habitants immédiats du projet ont été conviés à des réunions de travail en présence du Maire, Frédéric Bonnichon, de Danielle Faure-Imbert, première adjointe en charge du thermalisme, du tourisme et de la vie économique et du Directeur général des services, Baptiste Deguin. Objectif : réussir des aménagements harmonieux, innovants, qui profitent à tous : usagers de l'établissement, mais également riverains et habitants. Des ateliers « Châtel 2025 » (voir la brochure ci-jointe) seront organisés en fin d'année et ouverts à tous les habitants qui le souhaitent pour réfléchir aux différentes thématiques liées à ce projet : circulation, stationnement, mobilités douces, etc. N'hésitez pas à faire part de vos idées par mail à : chatel2025@chatel-guyon.fr •

Châtel-Guyon retenue dans le Plan thermal régional

C'est une bonne nouvelle qui vient de tomber pour notre ville ! La Région Auvergne-Rhône-Alpes a retenu Châtel-Guyon parmi les 15 stations thermales qui vont bénéficier du « plan thermal 2016-2020 ».

Ce plan régional, qui représente un budget de plus de 20 millions d'euros (voir l'encadré), est dédié à l'accompagnement des projets de développement de stations thermales nouvelle génération en Auvergne-Rhône-Alpes. Jusqu'ici, jamais la Région n'avait consacré une telle somme sur le thermalisme. C'est donc l'affirmation d'une volonté régionale forte, claire et affichée, portée par le Président Laurent Wauquiez.

« Ce qui distingue Châtel-Guyon, c'est le projet innovant de Station thermale de Pleine Santé, ainsi que le travail en concertation entre les acteurs privés et publics de notre territoire », explique Frédéric Bonnichon. Au total, la ville devrait bénéficier de près d'1,5 million d'euros d'aide régionale – en plus du soutien déjà annoncé à l'investissement thermal de France Thermes.. •



20 millions d'euros pour le thermalisme

Le plan thermal Auvergne Rhône-Alpes comprend 17 millions d'euros consacrés exclusivement aux projets d'investissements des 15 stations thermales sélectionnées et 3 millions d'euros réservés aux actions collectives de soutien à l'innovation, à la formation et à la promotion du thermalisme, à destination des 24 stations thermales que compte la Région.

Formation : la Région aux côtés de France Thermes

La Région Auvergne-Rhône-Alpes soutient le groupe France Thermes dans son projet châtelguyonnais, notamment sur le volet formation et recrutement des personnels. C'est ce qu'est venue affirmer Stéphanie Pernod Beaudon, Vice-Présidente déléguée à la formation professionnelle et à l'apprentissage, en septembre lors d'une rencontre avec le Maire, Frédéric Bonnichon, et Sylvain Serafini, Président de France Thermes. •





Les trottoirs se refont une beauté...

Comme chaque année, la Ville de Châtel-Guyon réaménage des trottoirs en fonction de son plan pluriannuel de travaux de voirie qui tient compte des priorités. Cet été, plusieurs

travaux de création ou de réfection de trottoirs ont ainsi été menés, notamment Rue de Vichy et Route de Riom (en direction du stade de la Vouée), où un trottoir a été créé à droite de cette voie très

empruntée par les châtelguyonnais pour se rendre au complexe sportif et à la crèche. Rue de Vichy, une attention particulière sera portée à la reprise de joints de fil d'eau pour éviter la repousse d'herbe. ●



Rue de Vichy



Route de Riom

Le chemin piéton se prolonge en direction des Grosliers

La première partie du cheminement piéton entre le hameau des Grosliers et Châtel-Guyon avait été réalisée par la Ville fin 2015. Cet été, le Conseil départemental du Puy-de-Dôme a poursuivi ce chemin en créant également un passage piéton sur la rocade.

Afin de permettre aux habitants du hameau des Grosliers de rejoindre Châtel-Guyon en toute sécurité, un cheminement piéton est en cours de prolongement, au bord de la route départementale 78, en lieu et place du fossé. Le chemin en sable stabilisé est prolongé jusqu'à la rocade, où un passage piéton sera créé. Aussi la zone passera de 90 à 70km/h avec une signalétique adéquate afin de garantir la sécurité des piétons.

De nombreux habitants et enfants empruntent cette route, notamment pour se rendre au collège et/ou dans les différentes installations sportives. ●



en bref

Saint-Hippolyte : une classe relookée

Comme chaque été, la Ville a mené des travaux d'entretien et de modernisation des écoles publiques, à l'image de la réfection complète de la classe des CM du rez-de-chaussée de l'école de Saint-Hippolyte. Isolée et entièrement relookée, elle offre un meilleur confort pour élèves et enseignants.



Le rond-point de l'Europe réaménagé

Après d'importants travaux réalisés au printemps, le rond-point d'entrée de ville est désormais engazonné, plus aéré, avec des cônes de vue et un cheminement facilitant la circulation des engins d'entretien.

La fibre s'étend

Après la mise en place de la fibre optique à Châtel-Guyon, la Région Auvergne Rhône-Alpes a décidé d'accélérer son calendrier et lance les travaux de câblage de Saint-Hippolyte, Rochepradière et les Grosliers plus tôt que prévu. Les habitants pourront s'y connecter dès le printemps 2018 !

Panneaux acoustiques à l'école de musique

L'école de musique, située au Centre culturel de la Mouniaude (lire aussi p.17), a bénéficié de la mise en place de panneaux acoustiques.



Un nouvel accès a été créé afin de faciliter la circulation au sein de l'école.



La Ville de Châtel-Guyon a mis en place un système d'éclairage qui respecte au mieux les tons des couleurs des fresques voulus par l'artiste.

Les fresques de Greschny mises en beauté

Diminuer les coûts et améliorer la visibilité des fresques de Greschny qui ornent les murs de l'église Sainte-Anne, c'était l'objectif des travaux d'éclairage menés par la Ville en collaboration étroite avec la paroisse.

Joyau du patrimoine de Châtel-Guyon, l'église Sainte-Anne et ses célèbres fresques de l'artiste estonien Greschny sont désormais mises en lumière par un système d'éclairage à led plus

performant. Les nombreux fidèles et visiteurs de l'église peuvent profiter d'une meilleure luminosité, avec un dispositif de minuterie, qui reste gratuit d'utilisation.

A la suite d'études et d'essais menés par la commune en lien étroit avec les représentants de la paroisse, c'est le système qui mettait le mieux en valeur les fresques tout en respectant les couleurs qui a été sélectionné. ●

Un pressoir à Saint-Hippolyte

A l'entrée de Saint-Hippolyte, un ancien pressoir orne depuis quelques mois le rond-point principal, symbole de l'histoire de Châtel-Guyon et ses villages alentours. Ce beau pressoir ancien a été déniché puis rénové par les Services Techniques de la Ville, qui l'ont ensuite installé au cœur du giratoire qui dessert Saint-Hippolyte et Châtel-Guyon.

Entouré de vignes, ce pressoir rappelle à tous le passé viticole du territoire. ●



La Table Brayaude Le Commerce

Cuisine du terroir – Pizzeria

Viande Salers
et Miam Burger (le jeudi)
Cuisine du marché faite maison,
produits frais et de saison

Sur place ou à emporter
Ouvert du jeudi au dimanche soir

12 rue de la République 63140 Châtel-Guyon
04 73 86 00 27 • 06 15 73 86 44

www.latablebrayaude.fr

NOUVEAU !

Chaque semaine,
un plat du Monde
à découvrir !



Christophe Fijeau
Maçonnerie - Rénovation
Aménagements intérieurs
Rochepradière - 63140 CHÂTEL-GUYON
Tél : 04 73 86 10 22 - 06 74 78 16 91
christophe.fijeau@club-internet.fr
www.maconnerie-fijeau.com

Tixier Chavaroux
POMPES FUNÈBRES
Tixier Chavaroux
ZONE ARTISANALE
63140 Châtel-Guyon
Tél. 04 73 86 19 55



Conférence-Événement

3 start-uppers châtelguyonnais à l'assaut du web

Le 15 novembre prochain, la ville de Châtel-Guyon vous propose d'assister à une conférence sur les nouvelles technologies, à partir de trois exemples de réussite de Châtelguyonnais.

Rendez-vous au Théâtre le mercredi 15 novembre à 20h30 pour une conférence / table-ronde inédite sur le thème de l'essor des nouvelles technologies, avec trois « as » du web tout droit sortis de... Châtel-Guyon !

Ces trois « geeks » occupent aujourd'hui le devant de la scène dans l'univers des start-up du web. Qu'ils aient grandi à Châtel-Guyon ou qu'ils aient choisi d'y

habiter, leurs parcours sont passionnants et leurs projets... sans limite !

Créateurs de dizaines d'emplois en Auvergne, ces entrepreneurs regardent sans cesse vers l'avenir et conçoivent le management de façon très moderne. Tous ces sujets seront abordés lors de cette conférence destinée aussi bien aux jeunes en recherche d'orientation qu'aux moins jeunes, aux passionnés du web comme aux néophytes ! •

Venez découvrir leurs parcours le 15 novembre au Théâtre !

Conférence sur les start-ups du web avec ces 3 exemples de réussite châtelguyonnais. 20h30 au Théâtre de Châtel-Guyon. Gratuit.

Réservations par mail à : jeunesse-loisirs-culture@chatel-guyon.fr ou au 04 73 86 38 99.

Plus d'infos sur www.chatel-guyon.fr



PÊCHEUR.com

Olivier Bernasson

- **Son aventure** : Pêcheur.com, un site de vente en ligne de produits de pêche qui regroupe + de 50 collaborateurs et livre plus de 50 pays dans le monde depuis... l'Auvergne. Après avoir cédé l'entreprise, il a lancé en 2016 "Airsport".
- **Son actu** : Le succès de Pêcheur.com lui vaut désormais d'être investisseur dans les Start-ups. Il a été classé 16e parmi les "business angels" français les plus actifs par le magazine Challenges !



firerank

Charles Marginier

- 31 ans
- **Son aventure** : Firerank, un média 100% réseaux sociaux, 100% vidéo, traitant d'actualité et de divertissement à destination des 18-34 ans. Avec plus de 12 millions d'abonnés cumulés et 2 milliards de vidéos vues par an, Firerank s'impose comme un acteur majeur des médias sociaux en France.
- **Son actu** : L'hyper croissance de Firerank (1 à 30 salariés en 2 ans 1/2) a amené l'équipe à récemment déménager pour plus d'espace à La pardieu à Clermont-Ferrand.



DOMRAIDER

Damien Henriques

- **Son aventure** : Directeur marketing de DomRaider, une start-up leader européenne de vente aux enchères de noms de domaines expirés. Notre boîte est jeune, les gens y font le travail pour lequel ils ont postulé et qui les passionne. Ce que je préfère ? Cultiver son esprit d'innovation ! »
- **Son actu** : La société ambitionne de développer un réseau blockchain dédié à la gestion en temps réel des ventes aux enchères n'importe où dans le monde, en ligne ou dans une salle des ventes.



Nadia Roz

Clémentine Célerié et Pierre Cassignard



Les Trompettes de Lyon



Brigitte Fossey



Les Coquetttes



Tété



Pierre Arditi et Daniel Russo



Franck Dubosc



Guillaume Meurice



HUMOUR, CONCERT, THÉÂTRE

Une saison 2017/18 rythmée et audacieuse !

Après deux saisons riches en diversité et en découvertes qui ont séduit 25 000 spectateurs, le Théâtre de Châtel-Guyon accueillera en 2017-2018 du théâtre, des concerts, de l'humour ou encore de la magie, à partir du 26 septembre. Le point sur la programmation.

Une programmation éclectique

Après un début de saison entre lyrique et humour, le public aura l'honneur d'assister à la première édition du **Festival de Théâtre Amateur de Châtel-Guyon** parrainée par l'humoriste et chroniqueuse de France Inter, Nicole Ferroni. Ensuite, place à la musique avec le chanteur **Tété**, qui se produira le 12 octobre, pour délivrer les chansons de son dernier album « Chroniques de Pierrot Lunaire » : des textes poétiques et une vision généreuse de la réalité du monde. Cette année encore, le Théâtre de Châtel-Guyon propose une programmation dynamique alliant humour avec **Pierre Palmade**, **Guillaume Meurice** ou encore

Nadia Roz, concerts avec **Cali**, **Arthur H**, classique avec **l'Orchestre d'Auvergne** et théâtre avec **Michèle Bernier**, **Pierre Arditi**, **Clémentine Célerié** et bien d'autres. En effet, le Théâtre accueillera des artistes venant de tous les horizons pour favoriser l'accès à la culture pour tous et le partage des émotions par le spectacle vivant. La billetterie est ouverte chaque mercredi, vendredi et samedi matin. Vous pourrez y réserver un abonnement annuel vous permettant de bénéficier de tarifs avantageux sur tous les spectacles ! De plus l'abonnement vous permet d'avoir des tarifs préférentiels sur les salles de spectacles de Mozac, Volvic et Riom grâce au renouvellement du partenariat avec nos voisins culturels.

Une programmation faite pour tous et par tous

Enfin, pour la première fois le Cercles des Mécènes du Théâtre, rassemblant entreprises et particuliers, proposera deux spectacles d'humour musical « Coup de cœur » des mécènes aux publics : **Les Coquetttes**, 3 parisiennes pétillantes et pleines d'humour et les **Trompettes de Lyon**, un quintet qui arrange les classiques en répertoires loufoques. Nous vous donnons donc rendez-vous tout au long de l'année pour rire, découvrir et partager dans ce lieu vous réservant de nombreuses surprises. •

Infos pratiques : achetez vos billets sur <http://theatre.chatel-guyon.fr/>

Prochainement sur scène

6,7 ET 8 OCTOBRE

► **Festival de Théâtre Amateur de Châtel-Guyon**

Parrainé par Nicole Ferroni, humoriste et chroniqueuse radio. Cinq pièces drôles et modernes qui interrogent notre quotidien.

JEUDI 12 OCTOBRE - 20H30

► **Concert de Tété**

« Les chroniques de Pierrot Lunaire »

JEUDI 19 OCTOBRE - 20H30

► **Festival de Théâtre Biblique Brigitte Fossey et le Trio Volutes**

Lecture musicale « Psaumes en harmonie »

SAMEDI 28 OCTOBRE - 18H30 & 20H30

► **Théâtre : Pierre Arditi et Daniel Russo**

« L'être ou pas », une comédie qui écorne avec humour de nombreux préjugés

SAMEDI 18 NOVEMBRE - 20H30

► **Concert de l'Orchestre d'Auvergne**

SAMEDI 25 NOVEMBRE - 20H30

► **Guillaume Meurice (COMPLET)**

SAMEDI 2 DÉCEMBRE - 20H30

► **Trompettes de Lyon**

Humour musical avec « Tout s'arrange ! »

MERCREDI 6 DÉCEMBRE - 20H30

► **Franck Dubosc**

Nouveau spectacle en cours de création...

JEUDI 28 DÉCEMBRE - 15H

► **Spectacle jeune public**

« L'école des magiciens »

Par Sébastien Mossière

Sept spectacles scolaires pour s'éveiller à la culture

Le Théâtre de Châtel-Guyon propose cette année encore une programmation ouverte aux familles et aux écoles, de la maternelle au lycée, pour s'éveiller à la culture et au spectacle vivant !

Dans un travail de médiation, l'équipe du Théâtre rencontre chaque année les responsables d'établissements scolaire de la ville. En tenant compte de leurs remarques, la programmation scolaire a été renforcée cette année avec sept spectacles scolaires et cinq dates de la saison adaptées aux familles.

Au programme : du cirque avec « Entre le zist et le geste », un spectacle qui interroge sur la difficulté de faire les choses mais rappelle à chacun qu'avec de la volonté et ensemble, on peut y arriver !

Les écoles primaires ont le choix entre 4 spectacles : « Samuel », qui raconte le handicap et apprend la tolérance à travers l'histoire d'un petit garçon trisomique ; « Le Kiosque à Zik », un voyage musical au son de l'accordéon et des

instruments d'antan ; un trio clownesque à capella de la Cie Miettes de Margoula ou encore l'univers tendre et poétique du dessinateur Sempé.

Les collégiens et lycéens se sont pas en reste avec deux pièces de théâtre adaptées à leur programme : Molière et son « Médecin malgré lui », et le « Songe d'une nuit d'été » de Shakespeare revisité avec beaucoup de modernité. •





Le Théâtre, lauréat du prix Aurhalpin du Patrimoine

Deux ans après sa réouverture, le Théâtre de Châtel-Guyon a remporté la « mention » du prix Aurhalpin du patrimoine dans la catégorie « réalisation ». La qualité de la réhabilitation ainsi que la mobilisation du tissu local ont été saluées par le jury.

C'est Delphine Jouberton, présidente de l'association « Tous en Scène à Châtel-Guyon » qui était présente à Lyon, lors de la remise des prix Aurhalpins du Patrimoine qui récompensent les initiatives régionales de valorisation du patrimoine dans les 12 départements de la grande Région.

Parmi les quelque 74 candidatures reçues, la réhabilitation du Théâtre de Châtel-Guyon et la formidable mobilisation qu'elle a générée pendant plus de trois ans ont retenu l'attention du jury, qui a décerné une « mention », accompagnée d'un chèque de 1 000 euros. •

De précieux et fidèles partenaires

Que ce soit le Casino de Châtel-Guyon, nos voisins culturels ou les producteurs locaux, le Théâtre s'est entouré de partenaires clés pour élaborer sa programmation !

Depuis l'ouverture, le Casino est un partenaire privilégié pour accueillir des spectacles et des artistes d'envergure. Il proposera trois spectacles cette année : "Lux", "Shanghai Night" et "Hot that Jazz" parmi la dizaine de représentations produites par le Casino. Grâce au Casino, les spectateurs pourront apprécier Michèle Bernier et sa fille Charlotte Gaccio, Pierre Palmade, Arthur H et bien d'autres avec des rencontres-dédicaces après les spectacles organisées au bar du Casino.



Le « Cercle des Mécènes » est né !

Véritable partenaire du Théâtre, le Cercle des Mécènes réunit les donateurs particuliers et entreprises au sein d'un club d'acteurs privilégiés. Animé par l'association Tous en Scène à Châtel-Guyon, le Cercle des Mécènes, c'est une vingtaine de commerçants, artisans et entreprises, reconnaissables grâce à l'affiche rose apposée dans leurs vitrines ! Il est ouvert à toutes celles et ceux qui souhaitent partager l'aventure du Théâtre et s'associer à la valorisation de notre territoire, tout en bénéficiant d'avantages fiscaux. Cette année, les mécènes « Coup de cœur » permettront au Théâtre d'accueillir « Les Coquettes » (complet) et « Les Trompettes de Lyon ». •

En savoir + : Delphine Jouberton, 06 65 07 57 39

Un grand MERCI aux mécènes...

► Auberge de la Croix de Fer, Ferme Côte à Côte, La Table Brayade, Le Cinq Mars, Le Glacier, Peggy Coiffure, Laboratoires Théa, Leclerc, Sferiel, Cabinet vétérinaire De Ferrare de Châtel-Guyon, Vacher SA, Cabinet de Podologie F.Soulier, Optomachines, Taillandier et Fils, PGDis, Société Générale, Crédit Agricole Centre-France, Le Rotary, Le Lions Club & l'ensemble des particuliers qui nous soutiennent.



Le miel de Châtel-Guyon distribué aux enfants !



Près de 600 élèves des écoles primaires et maternelles de Châtel-Guyon et Saint-Hippolyte ainsi que de l'école Jeanne d'Arc, ont reçu en juin un pot de miel municipal produit par les abeilles des ruches de la commune.

Depuis plusieurs années, les élèves de Châtel-Guyon sont impliqués dans la préservation de l'environnement et la protection des abeilles, notamment grâce à des ateliers autour du miel et des abeilles. Les ruches de la ville ont ainsi été décorées par les écoliers, et l'apiculteur Alain Barret se rend dans les classes pour des ateliers de sensibilisation. Depuis 2012, dans le cadre de son agenda 21, la ville a conclu un partenariat avec cet apiculteur qui entretient les ruches communales. Une action qui permet de maintenir la population d'abeilles dans

la commune. Les familles ont donc pu déguster en exclusivité ce précieux miel produit à Châtel-Guyon ! •



L'ADEP, une association mobilisée pour l'environnement

Randonnées, visites guidées, activités sportives, voyages : depuis 28 ans, l'Association de Défense de l'Environnement et du Patrimoine (ADEP) met en place de nombreuses actions pour « faire connaître et aimer la nature » à Châtel-Guyon et ses alentours. Forte de ses 120 adhérents, l'ADEP participe à toutes les opérations de protection de l'environnement. C'est

un partenaire essentiel de la ville pour l'organisation de la « Matinée propre » annuelle, des randonnées de découverte des alentours de Châtel-Guyon, du concours des Maisons fleuries, etc. Ces bénévoles sont également impliqués auprès de la Municipalité pour la gestion des forêts, l'élaboration de l'Agenda 21 et les actions de valorisation du patrimoine (ex : le site clunisien de Saint-Coust).

Merci à tous ces passionnés pour leur engagement au quotidien qui contribue à la préservation de notre environnement si exceptionnel ! •

► Contact : Alain Fraysse (Président de l'ADEP) au 04 73 86 18 26



en bref

La tonte à 4 pattes

Dans le cadre de la gestion différenciée des espaces publics, la ville de Châtel-Guyon fait appel à des moutons pour l'entretien des terrains situés à l'entrée de ville, près du garage Uceda. Une tonte écologique et économique, qui permet également de sensibiliser le grand public au respect de l'environnement !



Désherbage : la ville mobilisée

Depuis la réglementation des produits phytosanitaires et en raison des conditions climatiques de cet été, la végétation « spontanée » a contraint la ville à mener des « opérations coups de poing » de désherbage de grande ampleur. Afin de solutionner cette problématique, à laquelle toutes les communes sont confrontées, plusieurs méthodes sont actuellement à l'étude.





Place à la littérature jeunesse et aux costumes !

Pour son édition 2017, la traditionnelle semaine consacrée à la littérature jeunesse organisée par la Ville de Châtel-Guyon en partenariat avec les bénévoles de la Bibliothèque pour Tous aura pour thème les costumes dans les histoires et dans l'Histoire. Du 11 au 20 octobre, lectures, expositions, spectacles, ateliers de coutures seront proposés aux petits Châtelguyonnais.

« De fil en histoires », c'est le thème choisi pour la semaine « Balade au Pays des Livres » 2017. Pendant neuf jours, de nombreux ateliers et événements seront organisés aussi bien pour les scolaires que pour les familles, au Centre culturel de la Mouniaude. Avec un objectif, partagé par la Ville de Châtel-Guyon et la Bibliothèque : favoriser l'accès aux livres et donner l'envie de lire dès le plus jeune âge !

Au programme

Samedi 14 octobre

- 14h : Atelier couture
- 16h30 : Heure du conte

Dimanche 15 octobre

- 11h : Spectacle « Les Années » d'Annie Ernaux (public adultes), par la compagnie ATHRA (sortie de résidence)
- De 14h à 15h30 : Démonstration de tissage
- 16h : Spectacle « histoire d'histoires » par la compagnie Sac à son

Mercredi 18 octobre :

- De 14h30 à 16h : Bal trad' avec les Danseurs Brayauds de Châtel-Guyon
- 16h30 : Goûter



Cap sur la 20^e édition de Jazz aux Sources !

Du 2 au 5 juin 2017, le festival unique en France de Swing, Jazz aux Sources a envahi les rues de Châtel-Guyon, réunissant plus de 10 000 visiteurs, musiciens et danseurs du monde entier !

Alors que la 20^e édition de Jazz aux Sources se prépare déjà, l'heure est au bilan de l'édition 2017. Et pour l'association organisatrice, les sourires sont de mise. Le festival Châtelguyonnais est désormais de renommée nationale, et devenu un incontournable pour les amateurs de swing. Le seuil des 10 000 visiteurs a été franchi lors du week-end, et l'on dénombre plus de 700 participants aux soirées à la salle des fêtes. La fréquentation aux

stages de danse a également progressé de plus de 20%. Les retombées économiques sur la ville sont notoires avec plus de 2200 nuitées marchandes et environ 2800 prestations de restauration. Jazz aux sources, c'est 80 musiciens, 8 professeurs de claquettes et 10 professeurs de swing encadrant plus de 400 danseurs. Mais c'est aussi 80 bénévoles, qui donnent leur énergie tout au long de l'année pour organiser le festival.



© Fred Muroi

Le cap est donc mis sur la 20^e édition en 2018. Elisabeth Bertrand, présidente de l'association, les membres du bureau et tous les bénévoles espèrent pouvoir offrir à tous les spectateurs un anniversaire inoubliable, et permettre aux danseurs de swinguer comme jamais !

www.jazz-aux-sources.com

en bref

Week-end du jeu

Les 18 et 19 novembre, place aux jeux au Centre culturel de la Mouniaude ! Tout au long du week-end, la ville propose des espaces de jeux pour les tout-petits et les plus grands, avec quelques surprises pour la 10^e édition !

Village de Noël : à vos agendas !

Après le succès de la nocturne de l'année dernière, le Village de Noël revient les 15, 16 et 17 décembre 2017 dans le Parc thermal. Au programme : des chalets en bois, des animations musicales, de nombreux stands artisanaux et gastronomiques pour profiter des fêtes de fin d'année.



Thé dansant chaque jeudi

Vous aimez danser ? Le Comité d'animation propose chaque jeudi après-midi un thé dansant à la salle des fêtes, animé par Ly'DJ ou par un orchestre. Ambiance garantie ! Renseignements au 06 63 68 73 06.

Artisans et artistes dans le Parc thermal

Tout au long de la saison thermale, les boutiques et galeries du Parc ont accueilli plus de 70 artistes et 30 artisans venus faire découvrir leur travail auprès des habitants et des curistes. Chaque année, des créateurs venus de toute la France s'installent dans le Parc thermal : rendez-vous en mars 2018 !



Poissons exotiques

Le traditionnel concours de beauté des poissons exotiques, le « Betta Show », revient le samedi 21 octobre au Centre culturel de la Mouniaude, de 14 à 19h. Entrée gratuite.



L'Ecole de Musique donne le « la » !

Bois, cordes, cuivres ou percussions : il y en a pour tous les sons à l'Ecole de Musique de Châtel-Guyon, qui réunit plus de cent élèves musiciens chaque année.

L'Ecole de Musique est une association ouverte aux adultes et aux enfants dès l'âge de 4 ans, qui bénéficie d'une subvention municipale de 38 000 euros chaque année. Tous les niveaux de formation musicale et instrumentale sont enseignés.

Qu'est-ce qu'on apprend ?

L'éveil musical : Découverte des sons et des rythmes par le biais du jeu et du chant.

L'apprentissage du solfège : Composés de 15 élèves au maximum ces cours s'adressent aux personnes désireuses d'apprendre la formation musicale dans le but d'étudier un instrument.

La formation instrumentale : Bois : Clarinette, Flûte traversière, Hautbois, Basson, Saxophone ; Cuivres : Cor d'harmonie, Trombone, Tuba, Trompette ; Cordes : Guitares classiques et électriques, Piano, Violon ; Percussions : Batterie, Tambour, Percussions.

La technique vocale individuelle : Classe de chant.

La pratique collective avec la classe de musiques actuelles.

L'Orchestre d'Harmonie

L'Ecole de Musique, c'est aussi un Orchestre d'Harmonie, au répertoire éclectique, composé aussi bien d'œuvres classiques que de morceaux pop rock ou



jazz arrangés en passant par des musiques de film, mais aussi des compositions originales. L'Orchestre participe aux différentes animations de la ville, des fêtes aux commémorations officielles.

Plus d'infos sur www.musiquechatel.fr



En chiffres

- 30 ans d'existence
- 105 élèves
- 15 classes d'instruments
- 13 professeurs
- 1 directeur, Jean-Luc Jaffeux depuis 2004



Stade : le terrain d'honneur drainé et éclairé !

Cet été, d'importants travaux de drainage puis d'éclairage ont été réalisés par la Ville sur le terrain d'honneur du stade de la Vouée.

Objectif de ces chantiers : améliorer la qualité du terrain de football et permettre aux équipes de jouer en soirée et en hiver, dans de bonnes conditions.

Les travaux ont débuté en juin et juillet, par le drainage du terrain d'honneur qui a duré plusieurs semaines. Le terrain a été maillé de tuyaux enterrés à 1m de

profondeur permettant l'évacuation des eaux. La pelouse a ensuite été replantée. Afin de jouer en match officiel les soirs, quatre mâts ont ensuite été installés début septembre aux quatre coins du terrain. Ce système puissant d'éclairage est constitué de deux mâts de 24 mètres de hauteur, ainsi que deux mâts déportés de 30 mètres, côté Avenue de l'Europe.

Ces importants travaux, souhaités par le Football club de Châtel-Guyon, qui réunit plus de 250 adhérents, ont été réalisés par la Ville de Châtel-Guyon, en partenariat avec le syndicat d'électricité et de gaz du Puy-de-Dôme (SIEG) et avec le soutien financier de la Région Auvergne Rhône-Alpes, en préambule du projet de développement du pôle sportif de la Vouée. ●

Oserez-vous le Roc du Diable ?



La célèbre course à pied revient les 11 et 12 novembre à Châtel-Guyon, avec son épreuve phare de « la Nuit du Diable » et le parcours enfant.

En pleine nature, au départ du Parc thermal, le trail du Roc du Diable attire chaque année près de 1 200 coureurs sur un parcours varié et difficile, organisé par l'association Arverne Outdoor avec le soutien de la ville de Châtel-Guyon.

Pour l'édition 2017, quatre épreuves sont proposées :

- Un trail nocturne de 11 km (samedi 11)
- Un trail nocturne de 19 km (samedi 11)
- Un trail de jour de 13 km (dimanche 12)
- Le « Roc du Diablotin » (samedi 11)

Au programme : des chemins, des sentiers en sous-bois, des lits de ruisseaux, des passages tout-terrain, dans une ambiance conviviale avec quelques surprises ! ●

en bref

Le Brennus était au Forum !

Lors du Forum des associations du 9 septembre dernier, le rugby était à l'honneur avec la présence du Bouclier de Brennus et d'un joueur de l'ASM, venu à la rencontre de leurs supporters châtelguyonnais.

Tennis : le club s'installe à Marsat

En raison des travaux du nouvel établissement thermal qui vont débiter cet hiver en lieu et place des tennis et en attendant la construction d'un

nouvel équipement sur la commune, le club de Châtel-Guyon va prendre ses quartiers aux Pradelles à Marsat, dès cet automne. L'école de tennis sera elle aussi transférée, avec une navette mise à disposition par la ville pour les transports des élèves.

Trophée des Sports

Rendez-vous le vendredi 20 octobre prochain pour le Trophée des Sports à la Salle des Fêtes ! Les sportifs qui se sont illustrés pour leurs résultats individuels et collectifs ou leurs initiatives originales au cours de l'année 2016-2017 seront récompensés.

La capoeira fait son festival

Les 10, 11 et 12 novembre, l'association de capoeira, qui réunit 130 adhérents, organise un festival au Centre culturel de la Mouniaude. Au programme : des stages, des démonstrations, des spectacles ouverts aux adhérents et au grand public.

Plus d'infos sur www.chatel-guyon.fr



Piscine : la sécurité au cœur des attentions

Alors que les périodes de fortes chaleurs ont été synonymes de pics d'affluence à la piscine municipale, la sécurité des baigneurs était au centre de toutes les attentions.

Cet été encore, malgré une météo variable, la piscine a connu des journées de fortes affluences, qui ont mobilisé les équipes de maîtres-nageurs sauveteurs, agents de

sécurité et personnel d'accueil. En juillet – août, alors que les familles sont nombreuses à venir profiter des trois bassins, des cours de natation et du terrain de beach volley, ces agents sont sur le qui-vive.

Depuis 2016, le règlement intérieur a été renforcé, rappelant les règles d'hygiène et de sécurité, les tenues de bain acceptées ou encore les jeux ou objets interdits. ●

En chiffres

400

c'est le nombre de leçons d'apprentissage de la natation « Cours d'O » dispensées par les maîtres-nageurs de la ville aux enfants âgés de 5 à 8 ans.





Une cabane perchée au cœur de la forêt !

Depuis juillet, les bois de Châtel-Guyon accueillent un nouvel équipement touristique en vogue : une cabane perchée à 9 mètres de haut !

Le Parc Ecureuil de Châtel-Guyon multiplie ses activités : après les parcours accrobranches, la tyrolienne, le géocaching, il propose depuis cet été un hébergement insolite : une cabane perchée.

Pouvant accueillir jusqu'à 4 personnes, pour une ou plusieurs nuits, cette maisonnette est accessible par un escalier suivi d'un pont de singe, et

dispose d'une grande terrasse pour observer le ciel étoilé et de nombreuses fenêtres intérieures vous immergeant au cœur des arbres !

Le panier du petit déjeuner, composé de produits locaux, est livré chaque matin au pied de la cabane. •

Plus d'infos sur le site du Parc Ecureuil : www.parcecureuil.com

Acteurs économiques : un site internet à votre service

L'association Cœur économique de Châtel-Guyon, qui regroupe artisans, commerçants, professions de santé, hébergeurs, etc. lance un nouvel outil au service des Châtelguyonnais.

Ce site internet permet de retrouver en un seul endroit tous les contacts utiles pour trouver un restaurant, une pharmacie, un peintre, etc. « Notre objectif est de valoriser les acteurs économiques de Châtel-Guyon et leur assurant une visibilité sur internet et en indiquant leur activité, leurs coordonnées, etc. », souligne Christian Marguiron, Président de l'association. •

Rendez-vous sur : www.coeureconomique-chatelguyon.com



en bref

L'émission « MUG » à Châtel-Guyon

L'équipe du « Magazine Ultra Gourmand » (MUG), diffusé exclusivement sur internet, était de passage à Châtel-Guyon en avril. Après Clermont-Ferrand, Vichy ou Lyon : découvrez les bonnes adresses gourmandes de la cité thermale !
www.monmug.com



Ils ont ouvert leurs portes...

Bienvenue à Wilfried, qui après avoir proposé sa paëlla et ses fruits de mer sur le marché du dimanche depuis des années, a ouvert Avenue Baraduc un restaurant de poissons, venus directement de la Méditerranée ! Bonne chance également à Céline Coiffure, rue du Docteur Levadoux ! Tél. 07 89 41 02 50.



Lors des Temps d'activités périscolaires, un groupe a travaillé sur la sécurité avec notamment une visite de la Caserne des pompiers !

Les rythmes scolaires maintenus cette année

La Ville de Châtel-Guyon, en concertation avec les représentants de parents d'élèves et la communauté éducative, a fait le choix de maintenir les rythmes scolaires pour l'année scolaire 2017-2018.

Malgré les contraintes budgétaires, le dispositif de « l'Ecole des Sports et de la Culture » a fait ses preuves, comme en témoignent les retours des élèves et des familles. Les « temps d'activités périscolaires » (TAP), réunis sur une

demi-journée, seront donc proposés lors de l'année scolaire 2017-2018, et resteront entièrement gratuits pour les familles. C'est un engagement fort renouvelé par la commune. •

En chiffres

250 euros, c'est le coût que représentent les Temps d'activités périscolaires, par enfant et par an, assumé par la Commune de Châtel-Guyon.



Une Québécoise auprès des petits Châtelguyonnais

Dans le cadre du jumelage avec la ville de Montmagny au Québec, et pour la troisième année consécutive, la Ville de Châtel-Guyon a accueilli cet été au sein de ses services, Mathilde Boudreault, une jeune québécoise accompagnée par l'association Auvergne Québec. Intégrée au service jeunesse de la ville de Châtel-Guyon cet été, la jeune Mathilde a participé pendant un mois aux temps d'activités scolaires pendant l'école, aux activités de l'accueil de loisirs pendant les vacances scolaires et à l'animation des « Récres de l'été ». •



Bonne retraite M. Chambon !

Après huit années en tant que Directeur de l'école élémentaire Pierre Ravel, Thierry Chambon, a pris cet été une retraite bien méritée. Homme de dialogue, apprécié par ses collègues, reconnu par sa hiérarchie, Thierry Chambon, qui a débuté sa carrière en 1980 à Clermont-Ferrand, avait notamment obtenu les Palmes Académiques. •



Le CMJ soutient l'UNICEF !

Le triathlon caritatif organisé par le Conseil Municipal des Jeunes du 17 juin dernier a permis de collecter la somme de 1000 euros, qui a été remise à l'UNICEF, association qui œuvre auprès des enfants dans le monde entier. Ce projet fait partie des réussites de l'équipe sortante du CMJ, qui a proposé un nouvel événement sportif et solidaire aux jeunes de Châtel-Guyon, deux années consécutives. Une 3e édition en 2018 est d'ores et déjà annoncée ! •



La Police Municipale roule électrique !

Depuis plus d'un an, les agents de la Police Municipale de Châtel-Guyon roulent en vélos électriques, lorsque la météo le permet. Un moyen de transport plus respectueux de l'environnement et qui permet une plus grande proximité avec la population.

Prévention, surveillance de la voie publique, dialogue avec les administrés : depuis l'été 2016, la Police Municipale dispose de deux vélos électriques pour patrouiller dans Châtel-Guyon et les villages alentour (les Grosliers, Saint-Hippolyte, Rochepradière). Ce nouveau mode de transport, plus écologique, est une alternative aux patrouilles en voiture, et facilite également les contacts et les échanges avec la population. •

L'équipe renforcée pendant l'été

Plan Vigipirate, opération « tranquillité vacances », présence sur les événements (festivals, concerts en plein air, marchés nocturnes, etc.), surveillance des lieux publics, contrôles des deux-roues : durant la haute saison thermique et touristique, la Police Municipale de Châtel-Guyon est très sollicitée. Aussi, la ville fait appel à deux renforts, des agents temporaires de Police Municipale (ATPM), qui assurent une présence sécurisante et dissuasive. •

Bonne retraite !

Après 16 années passées au sein de la Ville de Châtel-Guyon, Bernard Bordage, Agent de surveillance de la voie publique (ASVP), bien connu des Châtelguyonnais et des écoliers dont il assure la sécurité chaque matin, prend une retraite bien méritée !



Un nouveau site internet pour faciliter vos démarches

Cet automne, le site internet de la Commune fait peau neuve ! Principales nouveautés : un design épuré, qui s'adapte à tous les téléphones, tablettes et autres ordinateurs ; des rubriques plus lisibles ; des démarches en ligne et des accès rapides ; ainsi qu'une carte interactive et un annuaire des associations enrichi.

Ce nouvel outil vient remplacer le précédent site, datant de plus de 8 ans, qui ne répondait plus aux critères des géants de l'internet et des moteurs de recherche.

Le paiement en ligne en 2018

Dès 2018 et sur le modèle du paiement des factures d'eau, les familles pourront payer leurs factures de cantine, garderie, séjours et accueil périscolaire en ligne, depuis le site internet. Un télépaiement sécurisé, qui facilitera le traitement des paiements. Et plus besoin de se déplacer en Mairie pour régler ses factures ! •



en bref

Se PACSer en Mairie, c'est possible !

A compter du 1^{er} novembre 2017, les Pactes civils de solidarité (Pacs) pourront être enregistrés en Mairie par un officier d'état civil. C'est l'une des mesures de la Loi de modernisation de la justice. Les Pacs se feront sur rendez-vous. ► Plus d'infos au 04 73 86 01 88 et sur www.chatel-guyon.fr

Urbanisme, état civil : nouveaux horaires

Afin de recevoir les administrés dans les meilleures conditions, les services de l'urbanisme et de l'état civil vous reçoivent en Mairie chaque matin de 8h30 à 12h30. Les après-midis sont réservés aux rendez-vous. ► Plus d'infos au 04 73 86 01 88.



Nouveau succès des ateliers pour seniors



Les participantes des ateliers mémoire, aux côtés de Marie Caceres, adjointe en charge de l'action sociale, ont le sourire !

Ateliers conduite, mémoire et nutrition ont été proposés en 2017 par le Centre communal d'action sociale (CCAS) de Châtel-Guyon aux aînés. Une bonne occasion de faire le plein de conseils tout en partageant un moment convivial.

Au cours du printemps et du début de l'été, les ateliers mémoire ont fait le plein au cours des dix séances proposées. Au programme : exercer ses facultés cérébrales, acquérir des stratégies d'attention et de concentration, le tout dans la convivialité et l'entraide. Proposés par l'Arsept et la Municipalité,

ces ateliers sont également un bon moyen pour les personnes âgées de sortir de l'isolement. Pari réussi ! Les participants restent bien souvent en contact à l'issue de ces rendez-vous. Depuis mi-septembre et durant tout l'automne, place à la nutrition avec un cycle de réunions sur le « bien-manger ». •

Ces rendez-vous vous intéressent ?

Pour être tenu informé des prochaines dates, n'hésitez pas à prendre contact avec Marie Caceres, adjointe en charge de l'action sociale ou Huberte Rudelle, du CCAS, à hrudelle@chatel-guyon.fr ou par téléphone au 04 73 86 17 48, les mardis et jeudis.

Le CCAS récupère vos textiles le 25 novembre

Les élus et bénévoles du Centre communal d'action sociale (CCAS) organisent une nouvelle collecte de textiles le samedi 25 novembre 2017 au Centre culturel de la Mouniaude, au

profit de l'Association des paralysés de France (APF). Rendez-vous de 9h à 12h et de 14h à 17h. En juin dernier, 3 tonnes avaient été collectées à Châtel-Guyon. Record à battre ! •



en bref

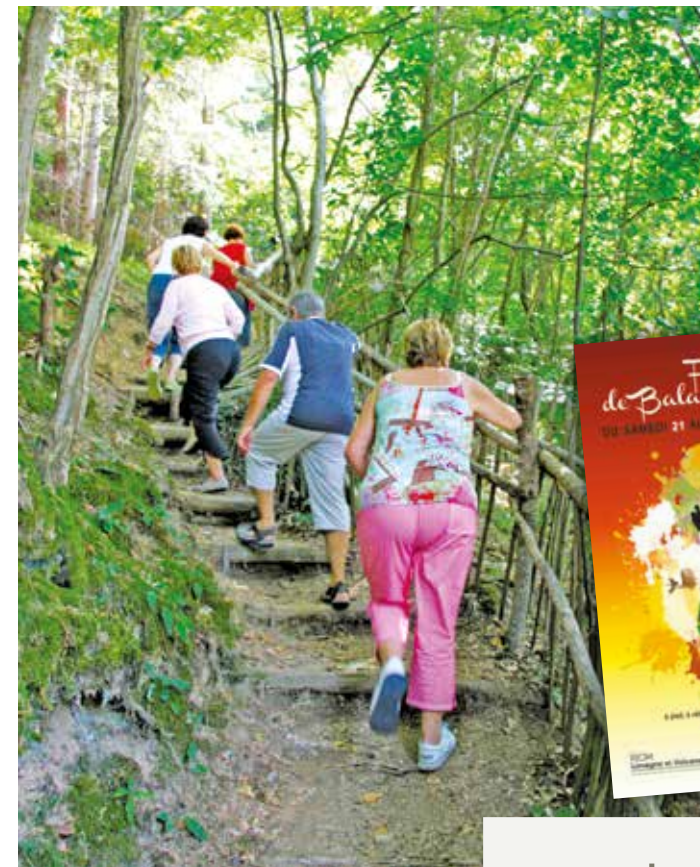
Petit-déj VS handicap

Comme chaque année, l'association Trisomie 21 Puy-de-Dôme organise son opération « 1001 petits déjeuners ». L'idée : commandez en ligne dès à présent votre petit déj à 5 euros auprès de l'association, il vous sera livré le 19 novembre à votre domicile, par un membre de l'association. Objectif : changer de regard sur la Trisomie !

► <https://pdj.63trisomie21.fr/>



Un festival de balades sur le territoire



Du 21 au 29 octobre, la communauté de communes Riom, Limagne et Volcans propose, en lien avec les associations et les acteurs du territoire, 55 balades. Au programme, chaque jour, un choix de parcours à la découverte des paysages, du patrimoine, des savoir-faire et des spécialités locales. •

Vers une Communauté d'Agglomération

Les modifications statutaires de Riom, Limagne et Volcans (RLV) sont en cours pour passer d'une « Communauté de communes » à une « Communauté d'agglomération ». Ce territoire, composé de 31 communes, dépasse en effet le seuil des 50 000 habitants. Ce passage en « Communauté d'agglomération » est actuellement voté par les différentes communes membres. Cela implique notamment l'acquisition de nouvelles compétences, telles que le transport urbain, la politique de la ville et l'habitat. Une réflexion à l'échelle du territoire impliquant tous les acteurs concernés est en cours quant aux compétences optionnelles. •

en bref

Découvrir les chevaliers



Autour du concept de l'arme, avec une attention particulière sur l'épée, cette exposition proposée au Musée Mandet évoque le mythe du chevalier, de la fin du Moyen-Âge au XIX^e siècle. Jusqu'au 25 février 2018.

► www.musees-riom.com

Bientôt un nouveau logo

Riom, Limagne et Volcans change d'identité graphique ! Cet automne, vous pourrez découvrir un nouveau logo et une charte moderne et représentative des atouts du territoire !

Le land'art s'affiche à Lyon



Dans le cadre de la promotion du territoire, RLV a lancé une campagne d'affichage jusqu'à la métropole lyonnaise, autour

des sept œuvres du sculpteur Thierry Courtadon. Sa création installée dans le Parc thermal attire de nombreux visiteurs amateurs de « land'art ».

Urbanisme

La Communauté de communes Riom Limagne et Volcans est compétente en matière d'urbanisme depuis sa création, le 1^{er} janvier 2017. A ce titre, RLV porte les procédures d'élaboration, de révision et de modification des documents d'urbanisme communaux. Les dossiers sont toujours à déposer auprès de la Mairie.

► www.rlv.eu



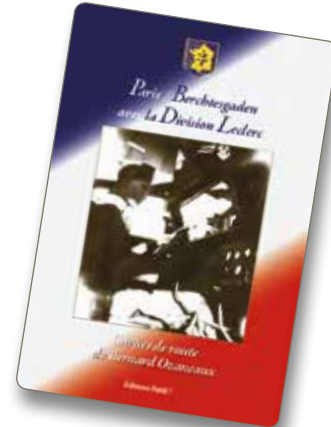
ON REMONTE LE TEMPS EN IMAGE...



La Place Brosson dans les années 1950.

UN PEU DE LECTURE

Le Châtelguyonnais Christian Ozaneaux, des éditions Publi 7, publie un « Carnet de route » de son père, soldat engagé au sein du Bataillon Liberté, puis de la Division Leclerc. Ce journal, écrit lors des rares périodes de repos en 1944 et 1945, raconte la dure réalité de la guerre au quotidien. Plus d'infos sur cet ouvrage à publi7@sfr.fr



Liste Vivre et agir Ensemble à Châtel

Cher(e)s Châtelguyonnais(es),

Cette rentrée scolaire est bien évidemment marquée par l'actualité des annonces gouvernementales qui à court, moyen et long terme vont venir impacter fortement le financement des politiques publiques menées par les collectivités locales, et les communes tout particulièrement.

La baisse des dotations de l'Etat sans compensation en retour et la suppression des emplois aidés sans aucune concertation vont avoir des effets néfastes sur les finances publiques locales et par conséquent sur les investissements qu'elles comptaient mener.

Certaines communes se retrouvent dans des situations inextricables pour assurer les missions qui leur sont confiées : organiser l'accueil décent des élèves, assurer la continuité du service public de qualité, continuer à proposer des activités périscolaires à peu de coût.

Toutes ces mesures impactent et/ou impacteront directement tous les habitants de notre territoire.

En premier lieu, les associations dont les activités sont pour beaucoup assurées par les bénéficiaires d'emplois aidés. Certaines d'entre elles, ne seront plus en mesure de pouvoir continuer leur fonctionnement habituel. De plus, les bénéficiaires de ces dispositifs, privés de leurs contrats, se retrouvent brutalement sans aucune solution.

Notre commune doit pouvoir compter sur un équilibre budgétaire afin de pouvoir mener ses projets, notamment celui des grands thermes. Les associations doivent pouvoir continuer à s'appuyer sur des emplois leur permettant d'offrir à toutes et tous des activités et animations de qualité, source de bien vivre.

Aussi, au côté de nombreux élus locaux, nous nous associons pour demander au Gouvernement de reconsidérer sa position concernant ces annonces, injustes sur le fond et surtout inadmissibles sur la forme.

Enfin, malgré cette rentrée pour le moins préoccupante, nous tenons à souhaiter à tous les élèves de la commune tous cycles confondus, à leurs parents, à leurs enseignants et au personnel communal qui travaille au sein des écoles, ainsi qu'à toutes les associations Châtelguyonnaises qui reprennent peu à peu leurs activités, une bonne rentrée 2017/2018.

Pour le groupe Vivre et agir ensemble à Châtel
François CHEVILLE

Majorité

Chers habitants,

Vous le savez, Châtel-Guyon s'apprête à vivre une période intense d'évolution.

Les travaux de construction du nouvel établissement thermal, sur l'actuel terrain des tennis, vont impliquer des changements majeurs dans l'organisation de la ville.

Ce « Resort », qui comprendra également une résidence de tourisme intégrée, un spa thermal et une résidence services, sera bien visible, au cœur de notre ville.

De ce vaste chantier porteur d'emploi et de croissance économique locale qui fait l'unanimité au sein des élus, découlent de nombreux projets : développement du complexe sportif de la Vouée, requalification de la Place Brosson, du Parc thermal, etc.

Ce chantier nous conduit également à nous interroger sur de nombreuses thématiques, qui concernent l'ensemble des habitants : circulation dans la ville, stationnement, moyens de transports, services à la personne, commerce de proximité.

C'est pour cela que nous avons besoin de vous !

Nous voulons que ce projet d'avenir soit partagé. Que les habitants prennent part à cette phase de réflexion intense sur l'avenir de Châtel-Guyon et qu'ils l'enrichissent par leur avis.

Nous avons donc lancé « Châtel 2025 » qui se concrétise par une « boîte à idées » itinérante qui permet à chacun de déposer une idée, un projet, une remarque, de façon anonyme, ou pas. Cette démarche offre également la possibilité de se faire connaître pour participer à des ateliers de travail aux côtés des élus municipaux.

Quelle ville souhaitez-vous à l'horizon 2025, en parallèle d'un établissement de nouvelle génération et au sein d'une station thermique de pleine santé ? C'est maintenant que nous devons y réfléchir collectivement.

Ensemble, faisons preuve d'imagination ! Nous pouvons être fiers de vivre au sein d'une station thermique qui suscite l'intérêt d'investisseurs et qui va accueillir l'un des plus gros projets thermaux en France !

Les regards vont se tourner vers Châtel-Guyon et nous devons avoir la tête haute. A chacun d'être aussi à la hauteur de ces enjeux : équipe municipale, habitants, commerçants, hébergeurs, acteurs économiques, etc.

Bien que les récentes annonces de l'Etat laissent planer un flou sur l'avenir des services publics locaux, nous devons profiter de ce projet, porté par le secteur privé, pour être optimistes et enthousiastes ! Rendez-vous sur un stand « Châtel 2025 » !

Pour l'équipe municipale,
Danielle FAURE-IMBERT
Première Adjointe

ÉTAT CIVIL



Bienvenue aux petits Châtelguyonnais !

- BONIÈRE Ceraja, le 9 avril
- BOURGES Mira Camila Agatha, le 10 avril
- BONNETON Nathaël, le 18 avril
- LAVAL MIGEON Louna, le 19 avril
- GADENNE Rémi, le 20 avril
- HENRIQUES CROS Alice, le 8 mai
- TECHI Aiden Soan, le 18 mai
- CRET Zacharie, le 30 mai
- DE SAINT JEAN Lucas, le 31 mai

- VENTURA Lila Inaya, le 12 juin
- DA COSTA Lyla, le 1^{er} juillet
- ZBINDEN Emma, le 4 juillet
- FORDANT Kheily Stella, le 6 juillet
- LABAT Victoire Paola Marie, le 9 juillet
- RUDELLE Lya Alice, le 15 juillet
- BELIARD Inès, le 18 juillet
- TEIXEIRA Elyo Luis, le 20 juillet
- COTON Maïlys, le 31 juillet
- REYNARD GARGOWITZ Djaida Vayda, le 2 août
- EGRON Louison Cécile, le 8 août
- MACHADO Emy, le 19 août

Félicitations aux mariés !

- OLLIER Anthony et GUILLOT Pauline le 20 mai
- BAUER Andreas et VERRIERE Camille le 2 juin

- SAVY Régis et BELOT Adeline le 10 juin
- ESCHBACH Philippe et DECOURTEIX Pamela le 5 août
- LARUE Guillaume et BERTRAND Lucie, le 19 août
- FALAIS Mathieu et SPEHNER Jennifer le 26 août
- BONGARD Sébastien et PULCET Virginie le 2 septembre
- DA SILVA Kévin et GALLITRE Ketty le 2 septembre

Ils nous ont quittés

- RAVEL Michel
- ARGILLIER Georges
- DA SILVA FERREIRA Ernesto
- ROBY Odette née LAUCOURNET
- COURTEIX Camille née FAURE
- LE BLOND Guy
- HERMANTIER André
- TREGNIER Laurence
- GARDON Georges
- BAGÈS Andrée née REDON
- BRUNET Marie née THERRADE
- PEYRIN Marie née ROLLIN
- CORONADO Andrée née DÉAT
- TOURNAIRE Maryse née BLANCHET
- LOMBART Georgette née DUMONT
- LANTERI Simone née DIOGON
- MAGARD Thierry
- MARSILLI Pierino
- MARSILLI Marceline née JARZAGUET
- GALLOIS Eliane née CHARLIER
- LEGRAND Prune
- SAHED Denise née SANCLAUME
- BOTTIAU Marie-Antoinette née LANDON

CASINO
CHÂTEL-GUYON

Venez vous
divertir
dans votre casino



Crédit photo : Julien Bruhat

ET DÉCOUVREZ LE 3ÈME OPUS DU SPECTACLE ARIA III

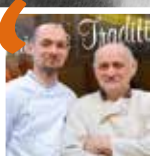
Casino de Châtel-Guyon - Place Brosson, 63140 Châtel-Guyon - 04 73 86 00 39
Ouvert tous les jours à partir de 10h - www.casino-chatelguyon.fr



18+ | Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé).

BELIN PASSE À 4 MAINS

Le fils Belin rejoint
le père, association
de deux passionnés
et de deux savoir-faire :
la boulangerie
et la pâtisserie.



BELIN & BELIN
BOULANGERIE POUR PASSIONNÉS



BoulangerieBELIN

DES ADRESSES POUR LES PASSIONNÉS
Du mardi au samedi de 6h30 à 19h30 et le dimanche de 6h45 à 13h

NOUVELLE ADRESSE

RIOM

34 rue de l'Hôtel de Ville
Tél : 04 73 38 00 11

RIOM

10 avenue Virlogeux
Tél : 04 73 63 17 35

CHÂTEL-GUYON

10 avenue de l'Europe
Tél : 04 73 86 27 15

Châtel-Guyon : Parc Thermal



Village de Noël
15, 16, 17 Décembre

Châtel-Guyon
www.chatel-guyon.fr